

# Oostende VOOR Anker 10<sup>DE EDITIE</sup> IÈME ÉDITION

HET MEEST AUTHENTIEKE MARITIEME EVENEMENT  
L'ÉVÈNEMENT MARITIME LE PLUS AUTHENTIQUE  
THE MOST AUTHENTIC MARITIME EVENT

29 mei/mai - 1 juni/juin 2009



OOSTENDE  
TOEGANG VOOR  
TOEGANG VOOR  
TOEGANG VOOR

OOSTENDE  
ZIN in  
de ZIE

Infrabel

Sail Minded Events

Oostende  
VOOR Anker

[WWW.OOSTENDEVOORANKER.BE](http://WWW.OOSTENDEVOORANKER.BE)



# Oostende VOOR Anker 10 DE EDITIE 10ÈME ÉDITION

## FESTIVAL VAN DE AUTHENTIEKE SCHEEVAART EN DE NOORDZEE

Gooi het anker uit in Oostende, Stad aan Zee, en bezoek het meest wervelende scheepvaartfestival van de Noordzeekusten.

De haven en de dokken baden in een unieke sfeer door de aanwezigheid van meer dan 200 historische schepen.

## LE FESTIVAL DE LA NAVIGATION AUTHENTIQUE ET DE LA MER DU NORD

*Jetez l'ancre à Ostende, Ville sur Mer, et visitez le festival maritime le plus tourbillonnant des côtes de la Mer du Nord.*

*Le port et les bassins baignent dans une atmosphère unique grâce à la présence de plus de 200 bateaux historiques.*

- 42 muziekgroepen uit: België, Nederland, Ierland, Groot-Brittannië en Frankrijk treden op de verschillende podia op ...
- Gratis bezoek aan de schepen
- Animatie op de kaai met verrassingsacts
- Toneel over "de Vliegende Hollander"
- Ambachten en demonstraties
- Talloze tentoonstellingen over de zee en de scheepvaart met een retrospectieve thema tentoonstelling 10 jaar Oostende voor Anker®

## OOSTENDE VOOR ANKER® IS GRATIS

voor de bezoekers, inclusief toegang tot de tentoonstellingen, demonstraties, animaties en optredens.





Artemis	Driemaster bark	Trois mâts barque
Antigua	Tweemast brik	brick
Astrid	Tweemast logger	Lougre deux mats
Hydrograaf	Stomer oud koninklijk jacht	bateau à vapeur ancien yacht royal
Morgenster	Tweemast brik	brick
Mercedes	Tweemast brik	brick
Minerva	zeilende driemast gaffelschoener	goélette à trois mats
Van de Aagje Cornella tot de Ziet op Uzelve	Grootste vloot ronde en platbodems	Flotte de fonds plats et ronds
Nele, Jacqueline Denise, Rupel	Replica's van de Belgische kust	Répliques originales des côtes belges

- 42 représentations de musique:  
de Belgique, des Pays-Bas, d'Irlande, de Grande Bretagne et de France sur  
les différentes scènes ...
- Visite gratuite des navires
- Animations sur les quais
- Numéros surprises, pièce théâtrale "le Hollandais volant"
- Artisans et plusieurs démonstrations
- Nombreuses expositions sur la mer et la navigation avec une exposition  
rétrospective thématique concernant les 10 ans d'Ostende à l'Ancre®

## OSTENDE À L'ANCRE® EST GRATUIT

pour les visiteurs, y compris l'accès aux expositions, démonstrations, animations et concerts.



### 10 JAAR OOSTENDE VOOR ANKER®

Het begon met amper twintig schepen in alle hoeken van de dokken en een tentoonstelling in de cruiseterminal. Het is uitgegroeid tot hét toeristische hoogtepunt van Oostende met tweehonderd historische schepen.

Jaar na jaar werden speciale thema's naar voor gebracht. De Vikingen, het beleg van Oostende, de oorlog op zee tussen Nelson en de Franse keizerlijke vloot, Ierland, Kuifje en de schepen uit zijn verhalen, De Belgen en de Zuidpool...

De thematentoonstelling op het Stationsplein overloopt de evolutie van dit unieke festival van de authentieke scheepvaart

Het rendez-vous van de kennis en het leven rond het maritieme verleden van de Noordzeekusten. Een feestelijke happening voor bemanningen, kapiteins en liefhebbers van houten of ijzeren schepen.

Van 22 000 bezoekers in 2000 tot 260.000 in 2008.

Ronde- en platbodems: schepen van hier.

Speciaal om op ondiepe wateren te kunnen vissen en er vracht over te kunnen vervoeren, werden vele types schepen ontwikkeld met ronde en platte bodems. Heel herkenbaar aan de zijwaarden die de winddrift beperken. Ze komen dit jaar in een vloot van meer dan zeventig eenheden naar Oostende. Het zijn de typische schepen van de Lage Landen. Hun oorsprong gaat terug tot in de middeleeuwen.







## 10 ANS OSTENDE À L'ANCRE®

Tout a commencé avec 20 bateaux dans tous les coins des docks et une exposition dans le terminal des croisières. Le festival est finalement devenu le plus grand événement d'Ostende avec plus de 200 navires historique.

Chaque année un nouveau thème est mis en exergue. Les Vikings, le siège d'Ostende, la guerre sur mer entre Nelson et la flotte impériale française, l'Irlande, Tintin et les bateaux de ses aventures, les Belges et le Pôle Sud...

L'exposition à thème sur la place de la Gare survole l'évolution de ce festival unique de la navigation authentique

Le rendez-vous de la connaissance et de la vie autour et alentour du passé maritime des côtes de la Mer du Nord. Un événement festif pour les équipages, les capitaines et les amateurs de bateaux en bois ou en métal.

De 22 000 visiteurs en 2000 à 260.000 en 2008.

Des fonds plats et ronds, des bateaux d'ici.

Spécialement pour pratiquer la pêche dans les eaux peu profondes et pour y transporter des marchandises, beaucoup de types de bateaux ont été développés avec des fonds plats et des fonds ronds. Facilement reconnaissable à leurs dérives latérales qui limite la dérive due au vent. Cette année ils seront présents à Ostende avec une flotte de plus de 70 bateaux. Ce sont les bateaux typiques des Plats Pays. Leur origines remonte au Moyen-âge.



## PLAATSEN OM TE ANKEREN / LES PLACES POUR ALLER À L'ANCRE

1. INFO punt
2. EHBO post
3. Muziek van de zeven zeeën
4. Stationplein: Maritiem erfgoed Centrum / Dorp van de Zee, restauratie -en erfgoedverenigingen, behoudsverenigingen
5. demonstraties van ambachten
6. Kathedralen van de zee
7. Vlaggenschip – stoomschip Hydrograaf – oud Koninklijk jacht van Koningin Wilhelmina (NL) meer dan 140 historische schepen
7. De Artemis, driemast bark gebruikt



1. Point d'information
2. Point premiers soins
3. Musique des sept mers
4. Place de la gare: expositions de photographie et modélisme, Centre pour le patrimoine maritime/ Village de la mer, Restauration de navires et associations
5. pour le maintien du patrimoine maritime, Démonstrations d'artisanats
6. Les cathédrales de la mer
7. Navire amiral – le navire à vapeur Hydrograaf – ancien yacht royal de la Reine Wilhelmina (NL) et plus de 140 navires historique.



in het Eén programma "Mercator"

8. Vertrekpunt voor de dagelijkse zeiltrips op zee
9. Maritieme markt op St.-Petrus -en -Paulusplein
10. Station: tentoonstellingen fotografie en modelbouwers

11. Tram- en busstation

12. Amandine, museum Islandvaart – 10 jaar Amandine museum
13. Schoolschip Mercator, thematentoonstelling "Pater Damiaan"
14. Dienst vloot open deur: 30 & 31/05 & 01/06



7. L' Artémis, trois mâts barque, la vedette du programme télévisé "Mercator"
8. Point de départ pour les sorties en mer
9. Marché maritime sur la place St.-Pierre et Paul
10. La gare : exposition de photographie et modélisme

11. Gare de tramway et de bus
12. Amandine, musée des pêcheurs d'Islande – 10 ans Musée Amandine museum
13. Navire école Mercator, exposition thématique du «Père Damien»
14. Service de la flotte – portes ouvertes le 30 & 31/05 & 01/06



Stad aan Zee  
**OOSTENDE**  
TOERISME OOSTENDE vzw

OOSTENDE  
ZIN in  
de ZEE

TOERISTISCHE INFORMATIE EN HOTELRESERVATIES  
INFORMATIONS TOURISTIQUES ET RÉSERVATIONS D'HÔTEL  
TOURIST INFORMATION AND INFORMATION ON HOTELS

Monacoplein 2 - 8400 Oostende - T 059 70 11 99 - F 059 70 34 77  
info@toerisme-oostende.be - www.toerisme-oostende.be  
www.oostendevooranker.be

#### MAAR ER IS NOG MEER:

14 en 15 april: Oostende is opnieuw etappehaven van the Race of The Classics, zellrace met twee - en driemasters van Rotterdam, via Oostende naar Ramsgate naar Amsterdam.

2 mei: 7de editie van de Oostende voor Anker Cup®: gratis roeiwedstrijd voor verenigingen, scholen en overheden in het visserijdok. Deelnemen is belangrijker dan winnen.

Vanaf 21 mei tot eind oktober: Tentoonstelling aan boord van de driemaster Mercator ter gelegenheid van de Hellig verklaring van Pater Damiaan.

27 mei: Concert door de Koninklijke Muziekkapel van de Marine in het Kursaal onderleiding van Kapelmeester Matty Cilissen. Tickets kosten € 18, inschrijving via [www.sherpa.be](http://www.sherpa.be) - Kursaal Oostende T 070 22 56 00. Alle inkomsten zijn ten bate van het Koninklijke Werk IBIS.

#### DAVANTAGE D'ÉVÉNEMENTS:

14 et 15 avril: Ostende accueille en tant que ville d'étape la flotte de la Race of The Classics, une régates pour deux et trois-mâts qui part de Rotterdam pour se terminer à Amsterdam, via Ostende et Ramsgate.

2 mai: 7ième édition de la Coupe Ostende à l'Ancre®: régates d'aviron gratuites pour associations, écoles et instances publiques. L'important, c'est d'y participer.

Dès le 21 mai jusqu'à la fin d'octobre: Exposition à bord du trois mâts Mercator à l'occasion la canonisation du père Damien.

27 mai: Concert de la musique Royal de la marine au Kursaal d'Ostende sous le dirigeant Matty Cilissen. Les tickets coûtent € 18, inscription via [www.sherpa.be](http://www.sherpa.be) - Kursaal d'Ostende T 070 22 56 00. Toutes les entrées sont au profit de l'IBIS association sous patronage royale.





Oostende is gemakkelijk te bereiken vanuit alle windrichtingen en ligt midden in een bedrijvige Europese regio. Het is aangeraden om met het openbaar vervoer te komen.

### **MET DE FIETS**

Fietsenstalling voor 300 tweewielers tussen de 2 Mercatorbruggen (kant Stationsplein).

### **DE KUSTTRAM / BUS**

Kusttram- en busstation vlak naast centrum van Oostende voor Anker<sup>®</sup> evenement.

### **DE NMBS**

Station Oostende, (terminus) is middelpunt van het gebeuren. De auto parkeren in Brugge en met de trein komen is een uitstekend alternatief voor het zoeken van een parkeerplaats. De NMBS zet soepel extra treinen in, in overleg met de organisatie.

### **PARKEREN**

Kies voor één van de parkeerterreinen buiten het stadscentrum, pendelbussen brengen het publiek naar het centrum. De parkeerplaatsen aan de Vindictivelaan, tussen de Kapellebrug en de Mercatorsluis en bij het Stationsplein zijn gesloten voor het verkeer.

### **VERKEERSVRIJ / VERKEERSLUW**

Het Stationsplein zal de vier dagen van Oostende voor Anker<sup>®</sup> verkeersvrij zijn. Op de Leopold-III laan (aan het Mercatordok) is enkel openbaar vervoer toegelaten. De Vindictivelaan is alleen open voor plaatselijk verkeer.

*Oostende, au coeur d'une région européenne très active, est accessible par les quatre points cardinaux. Il est recommandé d'emprunter les transports en commun.*

### **ÉN BICYCLETTE**

*Emplacement pour 300 vélos entre les deux ponts Mercator (côté place de la Gare).*

### **TRAM DU LITTORAL / BUS**

*Gare des trams et des autobus à côté du centre de l'événement Oostende à l'Ancre<sup>®</sup>.*

### **LA SNCB**

*La gare d'Oostende (terminus) est le centre de l'événement. Garer sa voiture à Bruges et venir en train constitue l'alternative par excellence pour éviter les problèmes de Parking à Oostende. La SNCB met des trains supplémentaires en service en accord avec l'organisation.*

### **PARKINGS**

*Optez pour un des parkings situés en dehors du centre-ville, des navettes amèneront le public au centre. Les parkings de la Vindictivelaan, ceux situés entre le pont Kapellebrug et l'écluse Mercator, ainsi que ceux de la place de la Gare seront fermés au trafic.*

### **LE TRAFIC À L'ANCRE**

*La place de la Gare sera fermée au trafic tout au long de la durée de l'événement. Seuls les transports en commun seront admis sur la Leopold III-laan (parallèle au bassin Mercator). La Vindictivelaan est uniquement accessible à la circulation locale.*



Benefietconcert  
Koninklijk Werk IBIS vzw

**UITNODIGING**

*SAILING  
with the STARS*

**KURSAAL OOSTENDE**

woensdag 27 mei 2009 - 20u00







## Haven Oostende, poort op de zee!

Haven Oostende maakt van de Oostendse handelshaven het kloppend hart van de industriële- en logistieke bedrijvigheid in de regio. De dagelijkse ferry's brengen vracht en passagiers van en naar diverse bestemmingen in het Verenigd Koninkrijk. Prestigieuze cruiseschepen appreciëren de gastvrijheid van de stad en het hinterland. Traditionele bulkschepen bevoorraden de lokale industrieën met grondstoffen.

De activiteit in de haven is gekoppeld aan de ontwikkeling van het Plassendale industriegebied waar de visie van Vlaanderen als logistieke regio bij uitstek vorm krijgt.

Het autonoom havenbedrijf "Haven Oostende" is dan ook een bezielende partner van Oostende voor Anker® om zo zijn socio-economisch engagement bij het grote publiek te onderstrepen.

## Port d'Ostende, porte sur mer!

Haven Oostende fait du port de commerce ostendais le coeur battant de l'activité industrielle et logistique de la région. Les ferries transportent quotidiennement du fret et des passagers depuis et vers diverses destinations au Royaume-Uni. Les prestigieux bateaux de croisière apprécient l'hospitalité de la ville et de l'arrière-pays. Les vraquiers traditionnels approvisionnent les industries locales en matières premières.

L'activité du port est liée au développement de la zone industrielle Plassendale, laquelle concrétise la vision de la Flandre en tant que région logistique par excellence.

L'entreprise portuaire autonome "Haven Oostende" est donc un partenaire stimulant d'Ostende à l'Ancre® pour mettre en évidence son engagement socio-économique auprès du grand public.





Naar Oostende voor Anker zonder parkeerproblemen?  
De Lijn zorgt voor de oplossing.

DE LIJN